

## DIN EN 16270



ICS 75.160.20

**Kraftstoffe für Kraftfahrzeuge –  
Bestimmung hochsiedender Komponenten einschließlich  
Fettsäure-Methylester in Ottokraftstoff –  
Gaschromatographisches Verfahren;  
Deutsche Fassung EN 16270:2012**

Automotive fuels –

Determination of high-boiling components including fatty acid methyl esters in petrol –

Gas chromatographic method;

German version EN 16270:2012

Carburants pour automobiles –

Détermination des composés à haut point d'ébullition dont les esters méthyliques  
d'acides gras dans l'essence –

Méthode par chromatographie en phase gazeuse;

Version allemande EN 16270:2012

Gesamtumfang 15 Seiten

Normenausschuss Materialprüfung (NMP) im DIN  
Fachausschuss Mineralöl- und Brennstoffnormung (FAM) des NMP

## Nationales Vorwort

Dieses Dokument (EN 16270:2012) wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 19 „Gasförmige und flüssige Kraft- und Brennstoffe, Schmierstoffe und verwandte Produkte mit mineralölstämmiger, synthetischer oder biologischer Herkunft“ erarbeitet, dessen Sekretariat vom NEN (Niederlande) gehalten wird.

Für die deutsche Mitarbeit ist der Arbeitsausschuss NA 062-06-42 AA „Prüfung von flüssigen Kraftstoffen und Heizölen“ im Fachausschuss Mineralöl- und Brennstoffnormung (FAM) des Normungsausschusses Materialprüfung (NMP) im DIN verantwortlich.

Für die in diesem Dokument zitierten Internationalen Normen wird im Folgenden auf die entsprechenden Deutschen Normen hingewiesen, wobei EN-ISO-Normen nur dann genannt sind, wenn sie nicht als DIN-EN-ISO-Normen mit gleicher Zählnummer veröffentlicht sind:

EN ISO 3696 siehe DIN ISO 3696

## Nationaler Anhang NA (informativ)

### Literaturhinweise

DIN ISO 3696, *Wasser für analytische Zwecke — Anforderungen und Prüfungen*

Deutsche Fassung

**Kraftstoffe für Kraftfahrzeuge - Bestimmung hochsiedender  
Komponenten einschließlich Fettsäure-Methylester in  
Ottokraftstoff - Gaschromatographisches Verfahren**

Automotive fuels - Determination of high-boiling  
components including fatty acid methyl esters in petrol -  
Gas chromatographic method

Carburants pour automobiles - Détermination des  
composés à haut point d'ébullition dont les esters  
méthyliques d'acides gras dans l'essence - Méthode par  
chromatographie en phase gazeuse

Diese Europäische Norm wurde vom CEN am 27. Juli 2012 angenommen.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist. Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Management-Zentrum des CEN-CENELEC oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Management-Zentrum mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, der ehemaligen jugoslawischen Republik Mazedonien, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, der Schweiz, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, der Türkei, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.



EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG  
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION

**Management-Zentrum: Avenue Marnix 17, B-1000 Brüssel**

## Inhalt

|                                                        | Seite     |
|--------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Vorwort .....</b>                                   | <b>3</b>  |
| <b>1 Anwendungsbereich .....</b>                       | <b>4</b>  |
| <b>2 Normative Verweisungen .....</b>                  | <b>4</b>  |
| <b>3 Begriffe .....</b>                                | <b>4</b>  |
| <b>4 Kurzbeschreibung .....</b>                        | <b>6</b>  |
| <b>5 Chemikalien und Hilfsmittel .....</b>             | <b>6</b>  |
| <b>6 Geräte .....</b>                                  | <b>7</b>  |
| <b>7 Probenahme .....</b>                              | <b>8</b>  |
| <b>8 Vorbereitung des Gerätes .....</b>                | <b>8</b>  |
| <b>9 Kalibrierung .....</b>                            | <b>8</b>  |
| <b>10 Prüfverfahren .....</b>                          | <b>9</b>  |
| <b>11 Visuelle Auswertung der Chromatogramme .....</b> | <b>9</b>  |
| <b>12 Berechnung .....</b>                             | <b>11</b> |
| <b>13 Angabe der Ergebnisse .....</b>                  | <b>11</b> |
| <b>14 Präzision .....</b>                              | <b>11</b> |
| <b>14.1 Allgemeines .....</b>                          | <b>11</b> |
| <b>14.2 Wiederholbarkeit .....</b>                     | <b>11</b> |
| <b>14.3 Vergleichbarkeit .....</b>                     | <b>12</b> |
| <b>15 Prüfbericht .....</b>                            | <b>12</b> |
| <b>Literaturhinweise .....</b>                         | <b>13</b> |

## **Vorwort**

Dieses Dokument (EN 16270:2012) wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 19 „Gasförmige und flüssige Kraft- und Brennstoffe, Schmierstoffe und verwandte Produkte mit mineralölstämmiger, synthetischer oder biologischer Herkunft“ erarbeitet, dessen Sekretariat vom NEN gehalten wird.

Diese Europäische Norm muss den Status einer nationalen Norm erhalten, entweder durch Veröffentlichung eines identischen Textes oder durch Anerkennung bis März 2013, und etwaige entgegenstehende nationale Normen müssen bis März 2013 zurückgezogen werden.

Es wird auf die Möglichkeit hingewiesen, dass einige Texte dieses Dokuments Patentrechte berühren können. CEN [und/oder CENELEC] sind nicht dafür verantwortlich, einige oder alle diesbezüglichen Patentrechte zu identifizieren.

Entsprechend der CEN/CENELEC-Geschäftsordnung sind die nationalen Normungsinstitute der folgenden Länder gehalten, diese Europäische Norm zu übernehmen: Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, die ehemalige jugoslawische Republik Mazedonien, Niederlande, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, Schweiz, Slowakei, Slowenien, Spanien, Tschechische Republik, Türkei, Ungarn, Vereinigtes Königreich und Zypern.